

Volume XIII, numéro 4, octobre - novembre - décembre 1990

L'Entraide **généalogique**

Bulletin officiel de la Société de généalogie des Cantons de l'Est Inc.



Photo: collection Marcel Hugron (372)

Photo prise vers 1925. Dans l'encadrement de la porte, de gauche à droite, les deux frères Ernest et Médéric Hugron forgerons. (Voir article page 101)

Aux sources ancestrales par l'entraide fraternelle

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Gisèle Langlois-Martel, présidente
Réjean Roy, vice-président
Micheline Hébert, trésorière
Alphée Roy, sec. général
Liliane Perreault-Evans, sec. administrative
Lucie Adam, administratrice
Paul Côté, administrateur
Denise Dodier-Jacques, administratrice
Laurent Dubé, administrateur
Michel Thibault, administrateur
Fr. Roland Trudeau s.c., administrateur

COMITÉ DE RECHERCHE ET PUBLICATION

Gisèle Langlois-Martel, resp.
Claudette Lavarière
Micheline Gilbert
Grégoire Lussier
Alphée Roy

COMITÉ DE LA PUBLICITÉ

Michel Thibault, resp.
Grégoire Lussier

COMITÉ DU TÉLÉPHONE

Guy & Laurette Breton
Laurent Dubé

COMITÉ DE LA REVUE

Lucie Adam, resp.
Réjean Roy, mise en page
Charlotte Bergeron
Denise Dodier-Jacques
Michel Thibault
Guy Breton, expédition

COMITÉ DE L'INFORMATIQUE

Gisèle Langlois-Martel, resp.
Grégoire Lussier
Serge Blais

COMITÉ DE LA BIBLIOTHEQUE

Fr. Roland Trudeau s.c., resp.
Micheline Gilbert
Marguerite Leclair
Thérèse Lévesque
Paul Côté, responsable des bénévoles de garde

COMITÉ DES ACTIVITÉS MENSUELLES

Denise Dodier-Jacques, resp.
Gisèle Langlois-Martel
Lucie Adam

L'ENTRAIDE GÉNÉALOGIQUE

Membre de la Fédération Québécoise des Sociétés de Généalogie

ÉDITEUR: La Société de généalogie des Cantons de l'Est Inc.
C.P. 635, 1215 Kitchener, local 301
Sherbrooke (Québec) J1H 5K5 Tél.: (819) 562-7741

Les textes n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.
La rédaction se réserve le droit d'adapter les textes pour leur publication.
Prière d'indiquer votre numéro de membre sur toute correspondance.

Ce bulletin est en vente au prix de 3,00\$ l'unité.
Il est envoyé gratuitement aux membres de la Société de généalogie des Cantons de l'Est Inc.
Cotisation annuelle due le premier janvier.

Membre individuel: 20,00\$

Dépôt légal- 4^e trimestre 1990
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada

ISSN 0226-6245

L'Entraide est publié

4 fois par année
Courrier deuxième classe
Enregistrement no. 6214
Sherbrooke (Québec)

Octobre 1990

SOMMAIRE

Mot de la présidente , Gisèle Langlois-Martel #137.....	100
Glanures Historiques: Les cinq forgerons Hugron de Coaticook (1872-1952) par Marcel Hugron #372.....	101
Un ancêtre introuvable par Liliane Perreault-Evans #1631.....	107
Bravo aux travaux de nos membres par Alphée Roy #1152.....	109
Communiqués	110
Boîte aux questions	111
Avis de recherche	113
Octrois de terre aux soldats (1ère partie) par Lucie Adam #1510	114
La légende des grenouilles voyageant sur les bateaux français par Lucie Adam #1510	116
Ancêtroscopie (André Bergeron & Marguerite Dumay) par Charlotte Bergeron #1459.....	117
Les vieux métiers (l'épicier) par Denise Dodier-Jacques #371.....	118
Dons et Acquisitions	120
Nouveaux membres (depuis la dernière parution dans l'Entraide Vol.XII, no.1).....	122
La tradition du sapin illuminé par Lucie Adam #1510.....	126
Saviez-vous que (communiqué des Archives Nationales à Sherbrooke).....	126
Concours 1990 de la Société	127
Soirée Vin & Fromage, remise des prix 1989, nos prochaines conférences,	128

Mot de la présidente

Amical bonjour à chacun et chacune,



J'espère que vous avez passé de belles vacances, l'été étant par excellence la saison favorable à la cueillette de renseignements généalogiques.

Septembre est une fois de plus bien en place et les activités de la Société reprennent vie. L'assemblée générale annuelle a débuté la saison, ce qui signifie que votre Conseil d'administration est en partie renouvelé pour la prochaine année et que les comités sont formés. Nous souhaitons la bienvenue au conseil à mademoiselle Micheline Hébert, messieurs Alphée Roy, Réjean Roy et Michel Thibault, qui ont accepté un poste d'administrateur.

Quatre membres ayant terminé leur mandat se retirent. Ils s'agit de mesdames Renée Delisle et Claudette Lavarière et de messieurs Grégoire Lussier et Roland Bertrand. Même si vous avez acquis une expérience certaine vous avez également contribué à l'avancement de la Société. MERCI pour votre implication, votre dévouement et pour toutes ces heures de bénévolat que vous n'avez pas comptabilisées.

Je me dois aussi de remercier les bénévoles pour toutes les tâches accomplies quotidiennement, si minimes soient-elles. Le Conseil d'administration fait son travail mais si vous n'étiez pas en arrière pour seconder, la Société ne pourrait pas fonctionner si activement. Les heures que vous donnez valent leur pesant d'or et je les apprécie à leur juste valeur.

Depuis plus d'un an nous bénéficions des services d'une cinéaste en la personne de madame Fernande Vanier. Toutes nos conférences et soirées sociales sont ainsi sur vidéo et disponibles pour consultation. Merci Fernande pour cette initiative et ce grand service que vous rendez à la Société.

Des projets de nouveaux répertoires sont déjà commencés de sorte que cela permettra l'impression de diverses publications, à différents intervalles.

La liste des conférenciers est complète pour la saison et je peux vous promettre de bonnes soirées.

La fondation A.G. pourra tenir ses promesses et distribuer, en décembre prochain lors de l'activité sociale de la Société, des prix aux personnes qui ont publié des livres et les ont offert à la bibliothèque, ainsi qu'à celui ou celle qui aura écrit le meilleur article dans la revue l'Entraide pour l'année 1989.

L'assistance à la bibliothèque est très assidue et nombreuse, ce qui démontre un intérêt constant pour la généalogie.

A chacun et chacune une fructueuse année.

Mme Gisèle Langlois-Martel #137
présidente

Les cinq forgerons Hugron de Coaticook (1872-1952)

Histoire et généalogie.

par **Marcel Hugron #372**

N.D.L.R.: Ceci est un condensé de la recherche effectuée par monsieur Hugron à la demande de la Société Historique de Stanstead dans le cadre des célébrations du 125e anniversaire de Coaticook et du 25e anniversaire du Musée Beaulne de Coaticook. Le texte intégral est disponible à notre bibliothèque pour consultation sous le numéro 2 H 018.

Joseph Hugron Jr., forgeron venant de St-Georges d'Henryville, arriva à Coaticook probablement en 1871, avec sa femme et son fils Médéric (âgé de 3 ans), son père, Joseph Hugron Sr., cultivateur et forgeron, sa mère, Magdelaine Martinbeau, ainsi que son frère Eustache Hugron, également forgeron, marié à Céline Mailloux.

C'est en 1872 que fut enregistrée pour la première fois la famille Hugron à Coaticook. En regardant moi-même (en 1978) les livres du rôle d'évaluation à l'hôtel de ville de Coaticook, et ayant vu la copie que possède la Société Historique de Stanstead, j'ai trouvé ce qui suit ...

29 July 1872
Hugron et Brother
Mécanic et Blacksmith
Rue Main lot 27, Range 2, 1/16 acres
Value \$ 300 Annual, Rent 0

Aussi dans les photocopies de deux anciens contrats, un daté du 28 novembre 1880 (enregistré sous le no 86,Rég.B,Vol.9); et l'autre le 22 décembre 1883 (sous le no 523,Rég.B,Vol.11), que j'ai obtenus au bureau d'enregistrement de Coaticook; il est mentionné que Joseph Hugron Jr. acquit un certain terrain par lettre d'entente ou de conditions préalablement écrites avec la famille Baldwin, conditions qui prendront fin environ une dizaine d'années plus tard par les présents contrats ci-haut mentionnés.

Le premier (daté du 28 novembre 1880) passé devant le notaire J.B. Gendreau, avec d'une part Joseph Hugron Jr. forgeron et d'autre part Dudley Davis Jr. procureur de Fritz W. Baldwin instituteur de la ville de Lewiston, Maine, décrit l'emplacement comme suit ...

" Une partie de terrain située sur le lot 27, 2ème rang du village de Barnston, borné au sud par la rue Main, à l'ouest par John Kennedy, au nord par un certain ruisseau (Baldwin) et à l'est par Georges Aldridge Kennedy et désigné sous le numéro du lot 535 sur le cadastre officiel du village de Coaticook".

Ils eurent une forge avec ses dépendances sur ce terrain. Les deux voisins Kennedy sur le même côté de la rue n'avaient peut-être aucune parenté entre eux puisqu'ils venaient de deux régions avoisinantes différentes.

Le premier du côté ouest, M. John Kennedy, forgeron sur le coin Main et Baldwin venant de Compton P.Q., marié le 11 décembre 1843 à l'église d'Angleterre de Compton à Cynthia Draper de Compton. Il est décédé le 21 février 1901 à l'âge respectable de 92 ans et inhumé au cimetière de l'église d'Angleterre de Compton. Il fut le premier forgeron arrivé à Coaticook vers 1845 d'après l'histoire.

Le deuxième du côté Main est M. Georges Aldridge Kennedy, marchand de poêle et ferblanterie à Coaticook, venant d'Hatley P.Q., marié le 18 avril 1860 à l'église Méthodist de Stanstead à Betsey Ives de Stanstead. Né le 29 avril 1835, il est décédé le 25 novembre 1898 et inhumé au cimetière de l'église Méthodist de Coaticook (Forest Mountain).



J'ai obtenu une copie de cette photo du Stanstead County Historical Society journal, Vol. 1; l'original de la photo se trouve au Musée Beaulne de Coaticook et à l'endos il y a l'inscription suivante...

“La rue Main regardant vers l'est, début 1900; à remarquer les étables Hugron bien connues dans le temps (le mot étable veut dire bâtiment destiné aux bestiaux). Je crois que c'est une mauvaise interprétation des lieux. L'enseigne originale “Livery Stable”, placée au bout d'un poteau près de la rue en face de la forge, veut dire en français “Ecurie de louage” et se trouvait à l'arrière.”

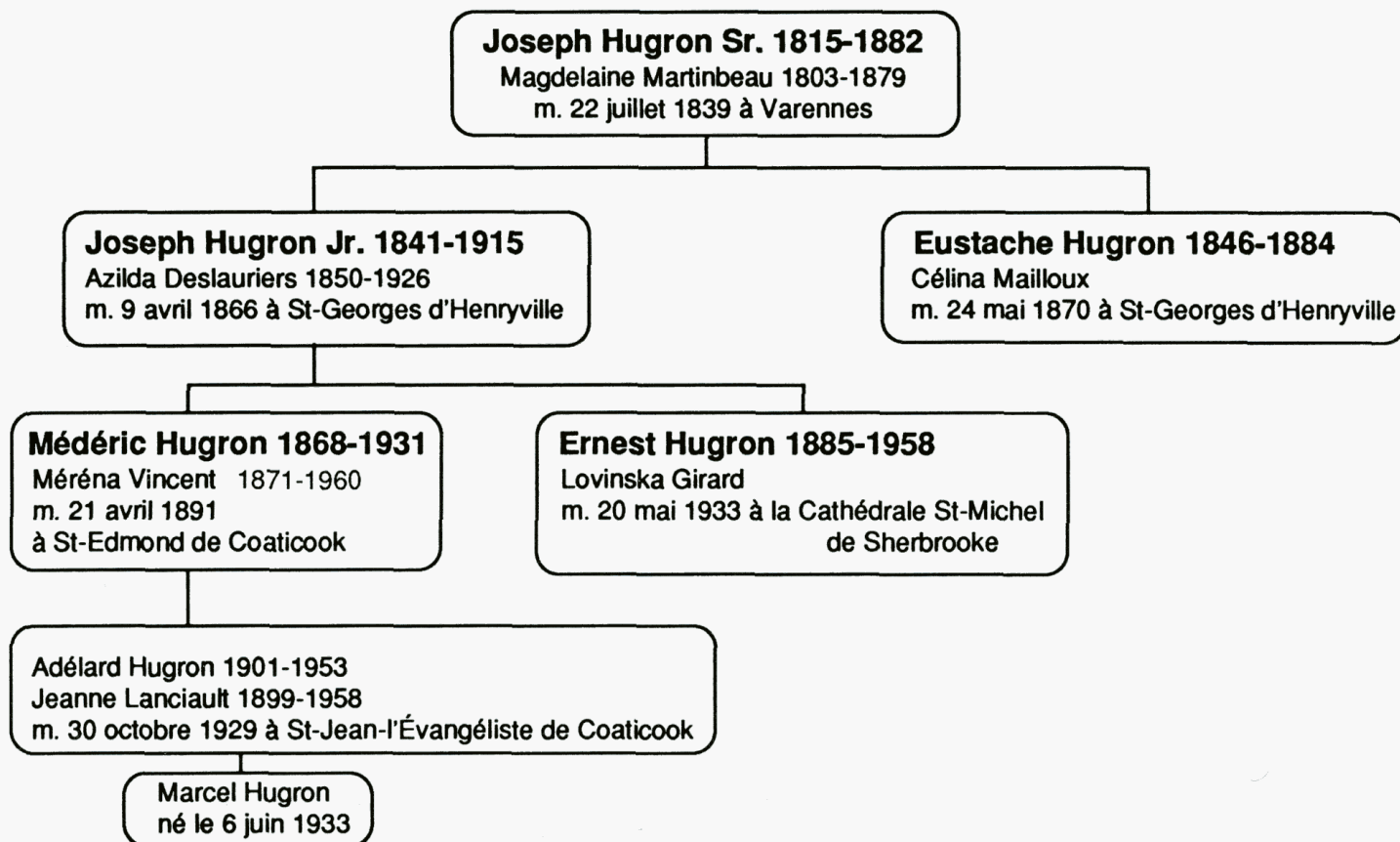
Le complexe de la forge était très bien situé dans le temps sur la rue Main ouest, presque voisin de la gare du chemin de fer du Grand Tronc (plus tard le C.N.). Les nouveaux arrivants pouvaient louer

des chevaux avec voitures, traîneaux (sleigh, etc...) Aussi, ceux qui venaient des régions avoisinantes, tout en faisant ferrer leurs chevaux et réparer leur voiture, allaient faire les commissions et leurs ordres d'épicerie dans les commerces environnants. Certains jouaient au billard en avant dans la maison voisine et avant de repartir, surtout en hiver, quelques-uns prenaient "un p'tit coup" dans les hôtels des alentours...

Cette photo fut prise plus précisément vers 1914, vu que l'édifice voisin portant en haut l'inscription "The Royal bank of Canada" fut acheté par cette institution le 8 novembre 1913. On retrouve d'ailleurs cette photo dans un autre livre d'histoire sur Coaticook. J'ai aussi la copie d'une vieille carte postale que mon père (Adélar) conservait dans son atelier de bricolage accrochée sur le mur au-dessus de son établi montrant la boutique de forge de son père Médéric, située sur la rue Main ouest. Se tenant dans l'entrée de la porte, de gauche à droite, les deux frères Ernest et Médéric Hugron. Photo prise vers les années 1925. (voir page couverture)

En haut à gauche sur la photo, en arrière de la forge, on aperçoit un coin de l'entrepôt frigorifique construit vers 1920 par M. Edmond-Pierre Dupuis sur le lot 534 Main ouest. Quelques années plus tard, D.S. Bachand acheta la bâtisse et, sous les noms de Bachand et Dionne, l'édifice servit d'entrepôt pour des voitures automobiles ainsi qu'à un département pour expertises. Aujourd'hui cette bâtisse contient plusieurs commerces et porte le numéro 87 Main ouest. La carte postale originale se trouve au Musée Beaulne.

À remarquer qu'ils étaient bien connus dans le temps comme des forgerons de père en fils (3 générations de 1872 à 1952) et qu'ils sont bien inscrits dans les livres du rôle d'évaluation de Coaticook. Tout au long de ces années, ils eurent 3 forges à Coaticook; ils étaient cinq. Voici leurs noms:



Joseph Hugron Jr. et Azilda Deslauriers eurent une très nombreuse famille à Coaticook. Trois enfants sont nés à St-Georges d'Henryville et 13 sont nés et ont été baptisés à St-Edmond de Coaticook. En tout seize enfants, 10 garçons et 6 filles. Premier né à Coaticook, Joseph-Elisé, né le 24 février 1872. Six garçons sont décédés en bas âge, dû principalement à de mauvaises gripes avec le peu de médicaments et la médecine moins avancée dans ce temps-là.

Eustache Hugron, forgeron, frère de Joseph Hugron Jr., fut de passage à Coaticook en 1872, la première année enregistrée avec son frère dans le rôle d'évaluation. Il eut une fille, Adèle, née le 14 novembre 1872 à Coaticook et décédée le 3 avril 1874 à Bedford P.Q. Trois autres filles sont nées à Bedford où il continua à exercer son métier de forgeron. Ensuite l'année 1873, le 7 juillet, Hugron & Son. La première forge, qui est aussi la plus vieille, se trouvait située sur la rue Main ouest, lot 27, rang 2, du village de Barnston, désignée sous le numéro de lot 535 sur le cadastre officiel du village de Coaticook.

Les cinq forgerons Hugron travaillèrent de père en fils, de 1872 à 1930, dans la forge identifiée sur la première photo par la bâtisse avec l'annonce de l'ancienne marque de cigarette Shamrock peinte sur le côté ouest, de même que sur la deuxième photo prise vers les années 1925. Entre la forge et la bâtisse de droite, se trouvait un passage pour les voitures, et dans cette même bâtisse, située sur le lot 536 Main ouest dans les années 1870, en arrière il y avait un atelier de ferblanterie et de mécanique; et à l'avant une quincaillerie tenue par les membres de la famille Kennedy. Vers 1882, M. Isaïe Giroux, ferblantier, devint propriétaire. Ensuite, dans les années 1910, elle fut vendue à M. Napoléon J. Bertrand, sellier; à l'arrière il eut un atelier de mécanique et sellier et à l'avant un restaurant et une salle de billard (pool room), tenue par M. Paul Bertrand.

Au cours des ans la bâtisse subit plusieurs divisions ou transformations intérieures puisque dans les livres du rôle d'évaluation de Coaticook on retrouve mentionné plusieurs différents commerces et métiers ayant existés dans cette maison. À l'arrière: (Manufacture) ferblanterie, ateliers de mécanique, charpentier, charretier, sellier. À l'avant: quincaillerie, épicerie, cordonnerie, salon de barbier, laitier, laitière, couturière, vétérinaire, photographe, restaurant et salle de billard.

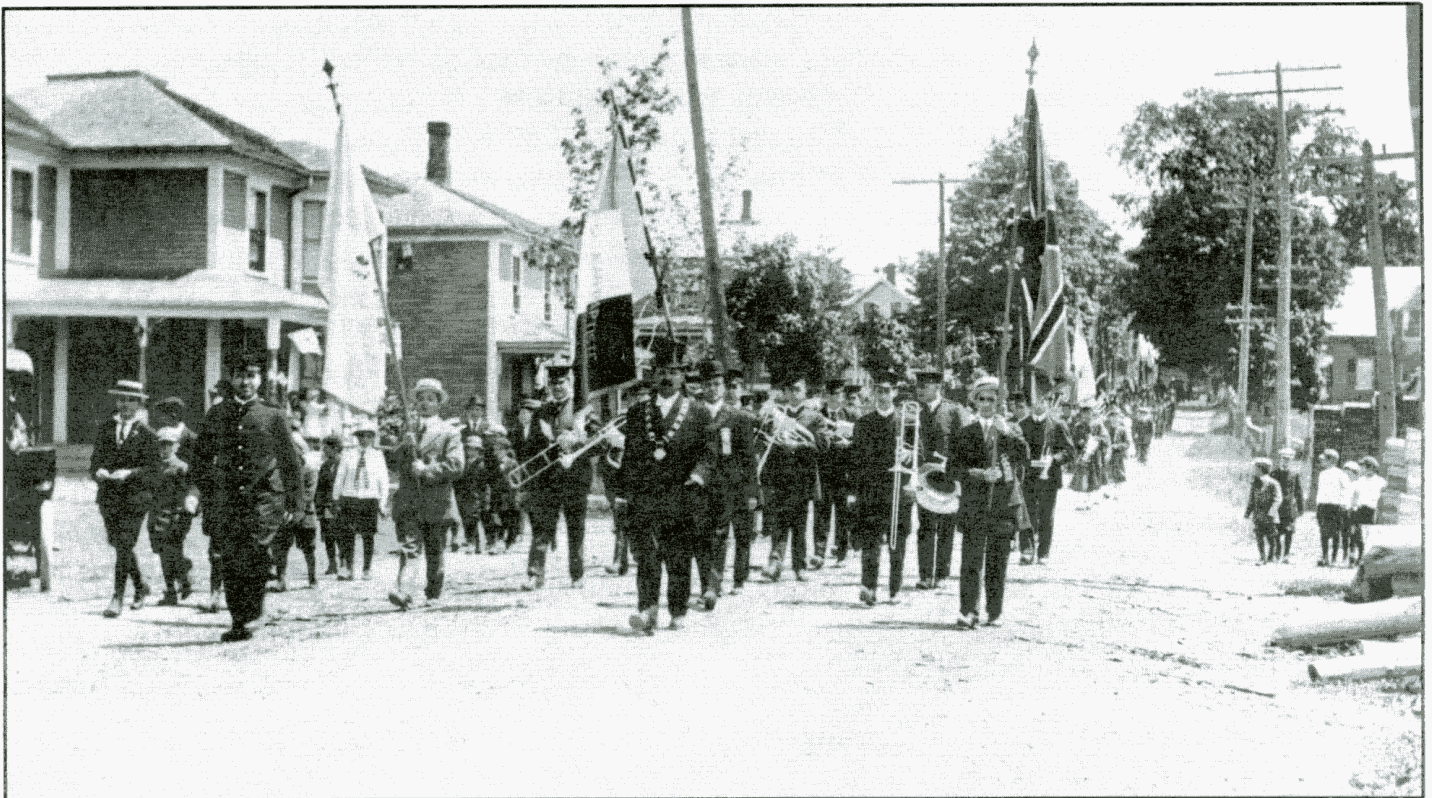
Aujourd'hui la devanture de la bâtisse garde encore toute sa forme originelle et on y retrouve deux commerces. Elle est située au numéro 67 rue Main ouest. Comme voisin, à l'est de la salle de billard, se trouvait un dépôt du C.N. pour les colis. M. Arthur Lahaie, citoyen bien connu de Coaticook, en assura la livraison durant une bonne partie de sa vie. Cette bâtisse, aujourd'hui, contient un commerce (Centre De Laine) au numéro 53 Main ouest. C'est aussi dans cette même bâtisse que Julien (dit Jules) Lanciaux (frère de ma mère) auparavant commis aux pièces d'automobile chez Bachand & Dionne et, ayant suivi avec succès un cours par correspondance venant des États-Unis sur la réparation des radios, ouvrit un commerce de vente et réparation, vers 1940, chez M. Jean Bissonnette, marchand de meubles situé lot 536, 37 Main ouest. En 1949 il déménagea son commerce sur le côté est de la rue Child, au numéro 59. Le 18 novembre 1950 il acheta, de Me Jean-Charles Samson avocat, la propriété avec la bâtisse sur le lot 560-1, au 59 rue Child, où il avait son commerce. Il fut le pionnier et président fondateur du service de la radio et de la télévision par câble à Coaticook, la compagnie Transvision Coaticcok Inc., corporation constituée en date du 7 septembre 1956 et aujourd'hui située dans la même bâtisse au 85 rue Child.

Le 29 mars 1915, au décès de Joseph Hugron Jr., la première forge passa au nom de son fils Médéric. Ernest, son frère, qui avait soin principalement de la deuxième forge sur la rue St-Jean-

Baptiste, vint s'établir avec lui sur la rue Main ouest vers 1923, jusqu'en 1930, où elle fut démolie pour faire place en 1931 à la bâtisse de la Eastern Townships Téléphone Co. Quelques années plus tard, la compagnie de téléphone Bell en devient propriétaire pour ensuite être vendue à M. Samuel Green. Présentement vacante (en 1988), il y a quelques mois elle était occupée par le bureau d'Aide Juridique. Aujourd'hui cette bâtisse porte le numéro 77 rue Main ouest et se situe exactement sur l'emplacement de l'ancienne forge. La demeure de mon grand-père Médéric se situait, en 1930, au 190 rue Main est, lot 578 - 3; actuellement (en 1988) c'est la résidence Maurais au 325-321 Main est.

Mon grand-père Médéric est né le 22 juin 1868 à St-Georges d'Henryville et décédé à Coaticook le 16 juin 1931. Il se marie le 21 avril 1891, à St-Edmond de Coaticook, à Méréna Vincent, de descendance acadienne, née le 18 avril 1871 à Blackstone, Mass., et décédée à l'âge de 89 ans chez sa fille Denise, demeurant à San Luis Obispo, Californie.

Médéric fut membre de la société St-Jean Baptiste de Coaticook durant de nombreuses années; il était le majordome. Président de 1917-18, le 24 juin, il dirigeait les parades de la St-Jean Baptiste dans les rues de Coaticook.



Au centre= Médéric Hugron, président de la Société St-Jean Baptiste authentique de Coaticook de 1917-18. Photo prise vers 1918 en face de sa maison au 190 Main est lot 578-3, actuellement (en 1989) la résidence Maurais 325-321 Main est. En avant à gauche= John Boudreau, chef de police de Coaticook de 1918 à 1928. A droite= portant le drapeau de l'Angleterre, Alfred Rousseau, ex-président de la Société St-Jean Baptiste de 1920, ex-barbier, ex-maire de Coaticook de 1926 à 1929 et ex-maître de Poste Canada à Coaticook. A l'extrême droite, en haut, on aperçoit la maison de Me Joseph Beaulne, avocat, marié à Rose-Anna Vincent, beau-frère et belle-soeur de Médéric. Aujourd'hui cette demeure appartient à Alfred Boudreau, camionneur, au 374 Main est.

Méréna et Médéric eurent 2 garçons et une fille. Joseph-Aimé Médéric, né le 22 juillet 1892 et décédé le 14 juillet 1893 à la suite d'un accident. Marie, Albina, Berthe, Denise, née le 4 mai 1896, parrain Joseph Beaulne et marraine, son épouse Rose-Anna Vincent. Mariée à Ralph Lyn demeurant à San Luis Obispo, Californie. Ils eurent une fille nommée Denny. Et enfin mon père, Joseph Vincent Adélard, né le 6 décembre 1901. Ma grand-mère Méréna était une personne dynamique ayant une longueur d'avance sur son temps. Pleine d'entrain et aimant beaucoup voyager, elle changeait d'endroit assez souvent. Fille de Joseph Vincent et de Rose Latour dit Forget, grands-parents de Mlle Denise Beaulne née le 16 mai 1890 dans la paroisse de St-Edmond de Coaticook et décédée le 4 juin 1981 à l'âge de 91 ans et 19 jours. Fondatrice du Musée Beaulne de Coaticook, elle était la fille de Me Joseph Beaulne et de Rose-Anna Vincent.

Les forgerons Hugron étaient bien reconnus des habitants de Coaticook et des environs comme des gens intègres étant à cheval sur les règles et connaissant bien leur métier. Bilingues, ils ne faisaient aucune distinction ethnique entre citoyens francophones ou anglophones. Il ne faut pas oublier que dans les premiers temps, Coaticook, faisant partie de la région de Barnston, se trouvait peuplée à majorité par des Loyalistes venant des États-Unis et d'Angleterre.

En 1882 Joseph Hugron Jr. eut une deuxième forge près de sa maison située sur le côté ouest de la rue St-Jean-Baptiste. Elle était située, dans le temps, en face de l'Hôtel Royal construit par Pierre Allard en 1872 et voisin du magasin A.D. Porcheron, plus tard J.H. Péloquin, marchand général, au coin des rues St-Jean-Baptiste et Chartier. Elle fonctionna de 1882 à 1923 où elle fut vendue à Eugène Trudeau, forgeron. Située près du ruisseau (Pratt) Baldwin qui se trouvait à l'arrière, servant d'approvisionnement en eau froide pour tremper le métal et pour abreuver les chevaux, elle fut démolie vers les années 1950.

Joseph Hugron Jr. acheta sa maison de Jean-Baptiste Gendreau, écuyer, notaire du village de Coaticook, qui deux ans plus tard fut élu premier maire francophone de la ville de Coaticook. La propriété appartenait auparavant au Crédit-Foncier du Bas-Canada. La maison existe encore et après avoir changé de propriétaires plusieurs fois et avoir déménagé il y a quelques années de l'autre côté du ruisseau (Pratt) Baldwin qui se trouvait à l'origine à l'arrière, elle est située aujourd'hui sur la rue Chartier, au numéro 49. Elle avait le numéro 160 lorsque située sur la rue St-Jean-Baptiste.

A partir de l'année 1882 les deux forges, celle située sur la rue St-Jean-Baptiste et l'autre de la rue Main ouest, fonctionnèrent en même temps et de 1872 à environ 1930, cinq forgerons Hugron avec leurs employés y travaillèrent, en s'échangeant parfois les deux forges.

Par suite de la fermeture de la première forge, située rue Main ouest, et du décès de son frère Médéric en 1931, Ernest Hugron, le plus jeune des forgerons, devint propriétaire de la demeure de Vitalique Duquette le 8 mai 1930, située lot 39 au 192 Main est, aujourd'hui voisin de Maurais automobiles. Il y installa, sur le côté sud-est de sa maison, une boutique de forge qui fonctionna tant bien que mal, dû à la rapide croissance de l'automobile et la disparition des chevaux dans les rues de Coaticook, jusqu'en 1952 où il prit sa retraite et vendit ses bâtisses à Hector de la Bruère.

Ernest Hugron, fils de Joseph Hugron Jr., est né à Coaticook le 17 octobre 1885. Il épouse Lovinska Girard le 20 mai 1933 à la Cathédrale St-Michel de Sherbrooke. Ils n'eurent pas d'enfants. Il est décédé le 26 avril 1958 à l'hôpital Ste-Catherine Labouré de Coaticook et inhumé dans le cimetière St-Michel de Sherbrooke dans le lot Ponton 224 1/2 ouest. □

Un ancêtre introuvable.

par **Liliane Perreault-Evans #1631**

Un ancêtre vous échappe?... Ça arrive dans les meilleures familles. Ne vous laissez pas décourager, il y a plusieurs façons de retracer cet ancêtre qui vous semble un peu mystérieux. Pensez d'abord aux variations et changements de noms, ex: Cassé-Lacasse; Couillard-Rocquebrune-Larocquebrune-Rock-Larocque; Lenormand-Normand; Roy-Leroy; L'Hirondelle-Rondel; Veilleux-Vérieul; Lambert-Champagne; Gilbert-Dupuis, etc...

Il y a cependant des variations qui demeurent inexplicables. C'est le cas de mon ancêtre Michel Verret dont j'ai retrouvé l'acte de mariage sous le nom de Michel Beret.

Je remontais ma lignée:

- Adrien Perreault, marié à M.-Josephte Verret-Caron-Rock, le 20 novembre 1814, à la Nativité de Bécancour. (1)
- M.-Josephte Verret-Caron-Rock, fille de Michel Verret et Marie Rocques mariés le 26 octobre 1772, à St-Pierre de Sorel. (2)
- Michel Verret, fils de Jean-Charles Verret et Marguerite Tessier, mariés le 26 mai 1732, à Charlesbourg. (3)
- Jean-Charles Verret, fils de Pierre Verret et Marie-Madeleine Bounilot, mariés le 7 avril 1704, à l'Ancienne-Lorette. (4)
- Pierre Verret, fils de Michel Verret et Marie Galarneau, mariés le 7 janvier 1683, à Charlesbourg. (5)
- Michel Verret, veuf de Marie Deschamps. (6)

Les dictionnaires Tanguay et Jetté disent: "Michel Verret, fils de Jean et Jeanne de la Prée, marié à Marie Deschamps, le 13 octobre 1669, à Québec (m à Beauport) (ct 29-09 Duquet).

Jusqu'ici tout va bien, mais je vérifie toujours dans les répertoires de mariages les informations recueillies dans les dictionnaires.

Pas de Michel Verret et Marie Deschamps dans le répertoire de Québec. Pensons à une autre épellation, peut-être Veret, Varet, Vairet, Voiret?... Toujours rien. Passons à autre chose pour aujourd'hui, nous reviendrons à ce couple plus tard.

Lorsque j'ai repris mes recherches sur le couple Verret-Deschamps, j'ai consulté les répertoires de Québec, Beauport, Charlesbourg. Rien. Puis, tout à coup, une inspiration: l'ordre alphabétique des épouses. J'ai retrouvé Marie Deschamps dans le répertoire de Québec. Elle était là, devant moi, mariée à Michel... Beret. (7)

Ha! Ha!, me dis-je, Une belle faute de frappe, le "v" et le "b" sont voisins sur le clavier de la machine à écrire. Il faut faire corriger ça au plus vite!

Alors, je me rends aux sources, c'est-à-dire aux Archives Nationales, et qu'est-ce que je trouve, inscrit pour toujours, dans le registre de la paroisse Notre-Dame de Québec, le 13 octobre 1669? Eh oui! Le mariage de Michel Beret (fils de Jean Beret et de Jeanne de la Prée) et de Marie Deschamps.

L'An 1669
Le Treizième jour du Mois d'Octobre de l'An 1669, à l'heure de l'après-midi, après les fiançailles et la publication de deux bans du Mariage d'entre Michel Beret, fils de Jean Beret, et de Jeanne de la Prée sa mère & Marie de la paroisse de St-Pierre-Eusèbe de Xaintes l'union avec: Et Marie Deschamps fille de Claude Deschamps et de Jeanne Briolée ses père et mère de la paroisse de St-André de la ville de Paris d'autre part; Monseigneur l'Evêque de Québec, après leur avoir donné dispense du troisième degré, et ne s'étant vu aucun empêchement, Le sousigné prestre grand Vicaire de mondit Seigneur Evêque, les a mariés solennellement en la Chapelle de l'Évêché, et leur a donné la benediction Nuptiale selon la forme prescrite par la 1^{re} Synode en presence de Pierre Bastin, Pierre Marcou, et Jacques Desrosiers témoins.

M. Beret,
de Deschamps.

La personne qui a dactylographié les données pour le répertoire des mariages de Notre-Dame de Québec n'a pas fait de faute de frappe, elle a retranscrit exactement ce qui était inscrit au registre.

Que devons-nous conclure de cette histoire? L'officiant était-il un peu dur d'oreille? Michel s'appelait vraiment "Beret" et a changé son nom par la suite? Tanguay et Jetté ont jugé bon de normaliser l'épellation du nom?

Ce que je retiens de tout ceci et que je veux partager avec les lecteurs de l'Entraide généalogique, c'est qu'il ne faut jamais abandonner, un ancêtre élusif peut surgir au moment et à l'endroit où on s'y attend le moins. □

- (1) Répertoire de mariages du comté de Nicolet.
- (2) Mariages de St-Pierre-de-Sorel (1675-1865)
- (3) Mariages de Charlesbourg (St-Charles) (1679-1970)
- (4) Répertoire des mariages de l'Ancienne-Lorette (1695-1966)
- (5) Mariages de Charlesbourg (St-Charles) (1679-1970)
- (6) Dictionnaire généalogique des familles du Québec (Jetté)
Dictionnaire généalogique des familles Canadiennes (Tanguay)
- (7) Mariages de Notre-Dame de Québec (1621-1900) Vol.1

* * * * *

Bravo aux travaux de nos membres.

par **Alphée Roy #1152**

Récemment, plusieurs membres de notre Société ont publié des travaux fort intéressants tant par l'aspect généalogique qu'historique. Félicitations à ces membres. Je vous présente ici un bref aperçu de leurs patientes recherches et je vous invite fortement à prendre connaissance de ces publications qui sont toutes disponibles à notre bibliothèque pour consultation.

L'abbé Gérard Patenaude du Séminaire de Sherbrooke a mis huit ans d'effort pour nous présenter la généalogie des Patenaude. Son livre de 237 pages et tiré à 500 copies nous fait remonter le cours du temps jusqu'en 1260 en France avec les Paternostre et nous rattache à la fin aux Patenaude de St-Hugues de Bagot, de Paquetville et enfin de la côte du Maine. Une partie intéressante du volume pour nous est le séjour du grand-père de l'auteur, parti de St-Hugues de Bagot pour s'établir à Paquetville avec sa famille. L'abbé Patenaude nous présente des détails très intéressants sur Paquetville entre 1870 et 1890, année où la famille émigra à Augusta (Maine).

Pat(E)Naude (1990), Patnode (1800), Paternostre (1260) Story;
par l'abbé Gérard Patenaude #1240

Par un volume abondamment illustré de 225 pages, Mme Lucie Roy-Alain d'East Hereford nous offre l'histoire de sa famille, honorée du titre de famille terrienne du Québec 1989, celle d'Antoine Roy et Béatrice Bégin de St-Malo d'Auckland. Des recherches généalogiques très poussées nous permettent de connaître différentes lignées de familles telles les Roy, les Bégin, les Babin dits Lacroix, les Corbeil, les Gagnon, les Garnier dits Grenier, les Grondin, les Leclerc. Du point de vue historique, nous y retrouvons des faits variés et intéressants relatifs à la vie des ancêtres qui par leurs travaux et sacrifices ont pavé la voie aux merveilleuses réussites d'aujourd'hui.

Espoirs-Rêves-Réalisations. Histoire de la famille Béatrice Bégin et Antoine Roy;
par Lucie Roy-Alain #1675

Jean-Yves Raymond, jeune professeur à la Commission Scolaire Catholique de Sherbrooke, vient de publier un superbe volume comprenant trois parties: histoire et biographie, descendance, généalogie. Le livre qui est très bien structuré se divise ainsi: les chapitres un à cinq relatent l'histoire de la famille Raymond, celle des cinq premières générations au pays; les chapitres six à quinze ont deux parties: la section histoire et biographie puis la partie descendance avec dates de naissance, mariage et sépulture de la sixième génération jusqu'en 1990. Le chapitre dix-sept comprend plusieurs lignées directes de Raymond et d'autres familles apparentées. Le chapitre dix-huit se rapporte à d'autres familles Raymond sans lien de parenté. Ce travail qui a demandé plus de 10,000 heures de travail à son auteur est abondamment illustré avec en plus des graphiques et des réflexions très à point le tout couronné par un style vivant. Ce qui est particulièrement intéressant pour nous est l'histoire de cette famille depuis St-Hugues jusqu'à Ste-Edwidge de Clifton en 1890.

1687-1987. Familles Raymond dit Passe-Campagne d'Amérique;
par Jean-Yves Raymond #1328

Dans un fascicule d'une trentaine de pages, Monsieur Marcel Hugron de Coaticook nous trace

l'histoire de la famille Lanciaux arrivée à St-Herménégilde de Barford vers 1868. Le premier arrivé fut Julien Lanciaux natif de St-Valentin, Cté de St-Jean. Son fils Alfred fut le premier maire de St-Herménégilde de Barford en 1903. Réalisé sobrement, ce document nous invite à connaître tous les descendants de Julien Lanciaux jusqu'à nos jours, descendants répandus surtout dans la région de Coaticook.

Les Lanciaux; par Marcel Hugron #372

* * * * *

LES ROGNON-LAROCHE ET ROCHETTE

Origine - Histoire - Généalogie. Tome I, Saint-Romuald 1990, 250 pages.

Prix: 40.00\$ (45.00\$ par la poste)

En vente chez l'auteur:

**Jeanne-Berthe Rondeau
1183, du Sault,
Saint-Romuald, Qué.
G6W 2N2
tél: (418) 839-5348**

La Société Généalogique des Martin

Fondée le 6 janvier 1982

invite toutes les personnes qui veulent devenir membre à faire parvenir leur nom, adresse, code postal et numéro de téléphone à:

**La Société Généalogique des Martin
Casier postal 156, Succ. Pierre fonds,
PIERREFONDS, Qué.
H9H 4K9**

Message du comité de la revue

Le comité de la revue est à la recherche de photographies ou dessins ayant trait à la généalogie (coutumes, habillement, habitation, etc.) et pouvant servir soit à la page couverture de L'Entraide soit à la dernière page de la revue.

Si vous en possédez ou si vous voulez offrir vos services de dessinateur(trice), prenez contact avec un membre du comité de la revue.

Boîte aux questions

Les membres sont invités à nous faire parvenir leurs problèmes généalogiques. Afin de faciliter la rédaction de cette chronique, nous vous demandons:

- d'écrire les noms qui font l'objet d'une demande en MAJUSCULES, en ajoutant les accents s'il y a lieu;
- de préciser le plus possible votre demande en donnant des points de repère de temps et de lieu;
- d'inscrire votre numéro de membre.

Les réponses aux questions devront être envoyées à la rédaction qui les fera paraître dans l'Entraide.

Faites parvenir vos demandes et vos réponses à:

L'ENTRAIDE GÉNÉALOGIQUE
Case postale 635,
Sherbrooke, Québec,
J1H 5K5

QUESTIONS

Q. 283. Endroit et date du mariage de Josette MASSICOTTE et J.? JEANTON/JEANSON. Leur fille Jeannette épouse Auguste LEFEBVRE le 20 janvier 1806 à St-Joseph de Chambly. #1858.

Q. 284. Les parents de Geneviève SURPRENANT qui épouse Paul MAROTTE le 5 octobre 1778 à LaPrairie. #1858.

Q. 285. Endroit et date du mariage et nom des parents de Alexis BREAU avec Marguerite BARIAU/BAREAU/BARAULT. Leur fille Rose-Françoise épouse François Roy le 3 août 1778 à St-Philippe de LaPrairie. #1858.

Q. 286. Endroit et date du mariage de Donat BOURDEAU avec Marie-Louise RIVARD. Leurs enfants se sont mariés, pour la plupart, à Valleyfield, de 1925 à 1949. #1558.

Q. 287. Endroit et date du mariage de Toussaint BOURDEAULT avec Sophronie ROBERT. Leur fils Napoléon (né à St-Bernard de Lacolle le 27 avril 1863) se marie avec Albina DUVERGER le 2 novembre 1884 à Spenser, Mass. #1558.

Q. 288. Endroit et date du mariage de Laurent DION avec Céline THIBAULT. Leur fils Jean épouse Amanda BOLDUC, fille de Anselme BOLDUC et de Marie COUTURE, le 30 juillet 1901 à Disraëli. #1849.

Q. 289. Date et endroit de naissance de Caroline LANDRY fille de Joseph et Marguerite ENAIR, vers les années 1855-57, pourrait être à Manchester, USA, ou Nicolet. Caroline LANDRY épousa Norbert CHAMPAGNE le 19 juin 1877. #1829.

Q. 290. Date et lieu du mariage de Octave CHAMPAGNE et Lina MARCOTTE (vers les années 1853). Octave CHAMPAGNE est le fils de Michel et Angélique René. Il se peut que ce soit à Lowell ou Manchester, USA, ou Cté St-Hyacinthe. #1829.

Q. 291. Date et lieu de naissance de Marguerite MIRABENT-VADEBONCOEUR (vers les années 1750) peut-être à Port Royal, Nouvelle-Ecosse, ou Nicolet. Marguerite est la fille de Paul et Marie-Louise D'ALLAIR. #1829.

Q. 292. Dans le répertoire du Comté de St-Jean on trouve le mariage de Raphaël SPOONER (Edouard & Marguerite Juaira) marié à Catherine LACOSTE le 10-10-1826. Une Note au crayon nous dit: Edouard SPOONER - St-Gabriel Presbyterian Angleterre 20-04-1809. J'aimerais connaître l'origine de ces informations et comment les vérifier. #138.

Q. 293. Date et endroit du mariage de François LAFOND avec Suzanne STEVEN. Leur fils Charles épouse Hélène BRINDLE le 20 février 1860 à Warwick, Cté Arthabaska. #1582.

Q. 294. Date et endroit du mariage de Joseph BÉLANGER avec Tharsile ST-JACQUES. Leur fils Ephrem épouse Mathilda LADOUCEUR à Katevale le 28 avril 1885. #1582.

Q. 295. Je cherche les parents de Michel OUMET veuf de Elisabeth ST-ÉLOI qui épouse en 2e nocces Marie Desanges FAVREAU le 15 septembre 1788 à Boucherville. #1582.

Q. 296. Date et endroit du mariage de Maxime ARCHAMBAULT avec Julie DUVAL. Leur fils Jean-Baptiste épouse Odile (Alida) OLIVIER le 7 septembre 1885 à St-Edouard-de-Lotbinière. #1582.

Q. 297. Date et endroit du mariage de Damase JOLIN avec Sophie MORIN. Leur fils Damase épouse Rose-Anne Quirion le 21 février 1898 à St-Martin-de-Beauce. #554.

RÉPONSES

R. 251. Au sujet de Virginie ADAM et Pierre LACHARITE. J'ai retracé une Virginie ADAM, fille de Edouard Adam et de Virginie Roy de St-Didace de Maskinongé et baptisée le 31 mars 1879 à Notre-Dame de Lourdes, Mass. Si vous trouvez ce mariage, j'aimerais que vous m'en informiez. #1510

R. 260. François CHASSÉ, fils de Jean-Baptiste CHASSÉ et de Elisabeth LEVASSEUR, épouse Josette CORBIN dit LACROIX, fille de Guillaume CORBIN-LACROIX et de Marie-Salomée GUÉRET-DUMONT, le 25 mai 1793 à Kamouraska. #494.

R. 266. Louis CANTIN épouse Marthe MATHIEU le 17 janvier 1701 à l'Ange-Gardien. (voir répertoire de Beauce, Dorchester, Frontenac du Fr. Eloi Gérard, tome I, page 227). #1867.

R. 267. Louis FILTEAU épouse Agathe LAROCHE le 4 août 1800 à St-Antoine-de-Tilly. #1152.

R. 271. Adélarde COLLARD est le fils de Antoine COLLARD qui épouse Julie LAROCHE le 4 avril 1880 à St-Joseph-de-Biddeford, Maine. Laura GENDRON est la fille de Frédéric GENDRON qui épouse Adèle ROUSSEAU le 3 février 1879 à St-Joseph-de-Biddeford, Maine. Antoine COLLARD est le fils de Pierre COLLARD et de Geneviève THÉROUX de St-Aimé et Julie LAROCHE est la fille de Ferdinand LAROCHE et de Clarisse LEMAY de Ste-Croix. #1849.

R. 274. Norbert CHAMPAGNE est le fils de Octave CHAMPAGNE et de Lina MARCOTTE, et Caroline LANDRY est la fille de Joseph LANDRY et de Marguerite ÉNAIR. (Voir répertoire du diocèse de Nicolet). #1503.

R. 280. Léon DRAPEAU, fils de Paul DRAPEAU et de Françoise MOREAU, a épousé Luce BEAUDOIN, fille de André BEAUDOIN et de Marie DUMAS, le 1er juillet 1861 à Laurierville. #1152.

R. 283. Jean-Baptiste JANTON, veuf de Marguerite DUTERTE, épouse Josette MASSICOTTE, fille de Louis MASSICOTTE et de M. Joseph BARIBEAULT, le 22 juin 1791 à St-Joseph-de-Chambly. #1152.

R. 284. Geneviève SURPRENANT est la fille de Joseph SURPRENANT et de Anne MARCIL. #1152.

R. 285. Alexis Brault, fils de Antoine Brault et Marguerite Dugas, épouse Marguerite Bariau à Grand'Pré en Acadie en 1745. Antoine Brault, fils de Antoine Brault et Marguerite Babin, épouse Marguerite Dugas à Grand'Pré en Acadie le 5 novembre 1710. Antoine Brault, fils de Vincent Brault et Marie Bourg, épouse Marguerite Babin à Port Royal en Acadie en 1687. Finalement Vincent Brault, parents inconnus, épouse Marie Bourg à Port Royal en 1659. #1152.

Avis de Recherche

M. Armand Bélanger (#1558) recherche tous les baptêmes, mariages et sépultures des BOURDEAU/Bordeau/Bourdeault etc...Si intéressé et/ou concerné, s.v.p. communiquez avec lui à l'adresse suivante:

M. Armand Bélanger, 182 rue Bernard, R.R. 5, Magog, Qué. J1X 3W5.

* * * * *

Mme Peggy Jannino (#1871) recherche les descendants de:

a) John Kilmartin (d. 1887) et Margaret Bergin de St-Joachim de Shefford.

b) Margaret Kilmartin (d. 1873) et Patrick Faher de Waterloo.

c) (Mary Ann) Ellen Kilmartin et Laurence Flynn de St-Hyacinthe.

* * * * *

Un membre du Cercle Généalogique Vendéen nous écrit qu'il recherche un correspondant ou une correspondante pour échanger des renseignements sur les familles FAVREAU vivant au Canada. Il précise dans sa lettre qu'il dispose de photocopies d'actes de décès, mariage et naissance. Expédiez toute correspondance à :

Monsieur Dominique FAVREAU
75 rue de la Faïencerie
54400 Longwy. FRANCE.

* * * * *

Octrois de terre aux soldats (1ère partie)

par Lucie Adam, # 1510

Parmi les défricheurs des townships, les membres du régiment des Meurons, débris de l'armée vaincue de Napoléon I^{er}, s'établirent, entre autre, dans une partie de Grantham.

Après avoir été faits prisonniers, ils furent transportés au Canada pour y défendre les possessions britanniques, puis licenciés en 1815-1816. Ils furent placés dans cette forêt de Grantham, sans chemin, et à une distance de pas moins d'un mille les uns des autres. Ils furent huit longues années avant qu'on leur ouvrit un chemin. Plusieurs sont restés à défricher, mais le plus grand nombre, découragés par trop de misères, prirent le chemin des Etats-Unis ou d'autres localités plus défrichées. Tous étaient célibataires à leur arrivée au Canada sauf Andrew Suzo qui était fiancé à une Maltaise, suite au séjour du groupe sur l'île de Malte avant l'arrivée au Canada.

Une liste des octrois de terre existe pour une partie du township de Grantham. Elle est extraite d'un plan dressé par Jos. Bouchette le 11 janvier 1817, à Québec, intitulé: "Plan on the Township of Wickam and the first six ranges of Grantham wich has been laid out into lots averaging 100 Acres for settling the disbanded Soldiers during years 1815 and 1816".

Certains y retraceront peut-être un ancêtre fondateur ou du moins une étape plus ou moins connue de la vie d'un des leurs. La plupart des noms sont de consonnance anglaise, mais on y retrouve aussi des noms français, allemands, italiens, soviétiques, etc.

Liste des octrois de terre faits aux soldats licenciés en 1815 et 1816.

Cette liste est extraite d'un plan dressé par Jos. Bouchette le 11 janvier 1817, à Québec, intitulé: *Plan on the Township of Wickham and the first six Ranges of Grantham wich has been laid out into lots averaging 100 Acres for setting the disbanded Soldiers during the years 1815 and 1816.*

Grantham

Rang I

- L. 9 & 10.- John Leggat.
- L. 11.- Benj. Green, Thomas Sheppard.
- L. 12.- Leased by Lt. col. Heriot.
- L. 13.- William March, Peter Plunkett.
- L. 14.- James Carly, Lieut. Wm. Robens.
- L. 15.- Lieut. Chs McCarty.
- L. 16.- David Evans (Widover), Capt. Rudolph Steiger.
- L. 17.- Daniel Sweny, William Thomas.
- L. 18.- Frederic Dillon, Bernard Keeling.
- L. 20.- John Fielder, John Lamming.
- L. 21.- Lawrence Moore, Henry Weeks.
- L. 22.- Michael Toomey, William Montgomery.
- L. 23.- Daniel Dalley, Samuel Sanders,
- L. 24.- John Sanders, Timothy Maher.
- L. 25.- Lieut. Joseph Stean.

- L. 26.- Leased by Lieut. Jos. Stean.
- L. 27.- James David, Joseph McCreate.
- L. 28.- Wm. Lloyd, Zach. Jenery.

Rang II

- L. 2.- Wm Wilkins.
- L. 3.- Whitehead, leased.
- L. 4, 5, 6, 7, 8, 9.- Lieut. col. Heriot, D'ville.
- L. 10.- Leased by Rob. Hudson.
- L. 11.- Lieut. Robert Hudson.
- L. 12.- Charles Leggat.
- L. 13.- Thomas Badham, Wm. Williams.
- L. 14.- Pat. McDonough, Geo. Braithwaite.
- L. 15.- Thos. Jenkins, Enoch Jones.
- L. 16.- Wm. Prator, Geo. Johnson.
- L. 18.- Joseph Clerk, Mathew Skellon.
- L. 19.- Wm. Jubbe, George McAllister.
- L. 20.- David Williams.

- L. 21.- Robert Davidson, Charles Barker.
- L. 22.- Sam. Reby, Thos. French.
- L. 23.- John Knight, John Adoly.
- L. 27.- John Edwards.
- L. 28.- Patrick McDonough, Wm. Llyod.

Rang III

- L. 2.- Charles Wilkins, Joseph Atkinson.
- L. 3.- Thomas Whitehead.
- L. 5.- Michael Horey, Gideon Wright.
- L. 6.- Christ. Baker, George Hitchcock.
- L. 7.- John Jones.
- L. 8.- Leased by Heriot.
- L. 9.- James Robinson, Sam. Jackson.
- L. 10.- Edw. Frickleton, James Robinson.
- L. 11.- Abraham Avoite, Leon Smith.
- L. 12.- Jacob Betson, Wm. Bee.
- L. 13.- Timothy Booch, Daniel McDermot.
- L. 14.- Joseph Jager, Jean-Bte. Lacroix.
- L. 16.- Antoine Walter, Bonifacis Tencher.
- L. 17.- Jacob Weitgs, Frederick Haztlback.
- L. 18.- Ulric Pluck, John Mauret.
- L. 19.- Alex. Guidenger, Sam. Schrier.
- L. 20.- Laurent Alliprandi, Mathew Klein.
- L. 21.- Pierre Hoffman, Johannes Cusagranti.
- L. 23.- Etienne Feldore, Jus. Jacob Heelmer.
- L. 24.- Jean Keogh, André Durzuifsky.
- L. 25.- Simon Miloffsky, Jean Greskobigh.
- L. 26.- Stephen Gourdzky, Stephen Tod.
- L. 27.- Theodore Humsrachy.

Rang IV

- L. 1.- Pat. Mooney.
- L. 2.- Pat. McCahay, Patrick Smith.
- L. 3.- James Doonan, Francis Toomand.
- L. 4.- John McManus, Cormick Connor.
- L. 6.- John Clang, Patrick Traverse.
- L. 7.- John Lawtess, John Whitaker.
- L. 8.- Thos. Delaney Sen., Thos. Delaney jr.
- L. 9.- Thomas Kennedy, Thomas Gaffery.
- L. 10.- Joseph Griffith, John Levingston.
- L. 11.- James Langham.
- L. 13.- Vincent Barity, Dominique Brichadi.
- L. 14.- Martin Levac, Jean Joseph.
- L. 15.- Amable Marchand, Gaspard Glatzs.
- L. 16.- John Fillenger, J.-Bte Verdy.
- L. 17.- Francis Roger, Pierre Lemetto.

- L. 18.- Peter Freiden, Ulric Ammon.
- L. 20.- Vincent Trojani, Antoine Major.
- L. 21.- Jacques Talmon, Joseph Levis.
- L. 22.- John Bownan, Jean Mever.
- L. 23.- Joseph Koring, Joseph Kelman.
- L. 24.- Vincent Josarsky, Martin Kosankwitz.
- L. 25.- Laurent Gostostosky, Ant. Gradzinsky.

Rang V

- L. 1.- Joannes Murdow, Patrick Mooney.
- L. 2.- Wm. Mountain, Wm. Forsyth 27th.
- L. 4.- Benj. Turner, Thomas Goddin.
- L. 5.- James Walkins, Ab. Mills.
- L. 6.- Thomas Williams, Robert Evans.
- L. 7.- Hyacinthe Prévost, André Prévost.
- L. 8.- Joseph Julien, Charles Barbeau.
- L. 9.- John Bellevoi, Francis Deblois.
- L. 16.- Jacob Stephane, John Neiderer.
- L. 18.- Antoine Bano, Pierre Fongter.
- L. 19.- Jacques Perussett, J.-Bte Bernardine.
- L. 25.- Ant. Farrare, Jean Locket.
- L. 26.- J.-Bte Duclair, Joseph Cavalier.
- L. 27.- Thomas Ello, Joseph Guenon.
- L. 28.- Jean Antoine, Johan Lentz.

Rang VI

- L. 1.- Daniel Lombard, Francis Kelly.
- L. 2.- James McLeand, Hugh McAffrey.
- L. 3.- Rich. Ferris, Wm. Murdock.
- L. 5.- J.-Bte Peltier, Mick Fenouillet.
- L. 6.- Etienne Boudoin, Jacob Heriman.
- L. 7.- Andrew Suzo, Louis Attot.
- L. 8.- Thomas Collins, Joseph Atkinson.
- L. 9.- Benj. Langlois, J.-Bte Migres.
- L. 10.- Amable Pacrotow.
- L. 12.- Christian Wackter, Jonas Linsteen.
- L. 13.- Antoine Latman, Charles Arnold.
- L. 14.- Jacob Hecky, Pierre Adolphe.
- L. 15.- Louis Benoder, Michel Schiller.
- L. 16.- Dominique Benacio, John Koker.
- L. 17.- Francis Amidano, Dominique Borné.
- L. 19.- Jean Leckinger, Nichels Bockner.
- L. 24.- John Tansch, Johan Meyer.
- L. 26.- Andrew Basack, David Montando.
- L. 27.- Antoine Roussi, Francis Susser.
- L. 28.- Francis Sabotte, J.-Bte Vandulac.

La légende des grenouilles voyageant sur les bateaux français

par Lucie Adam #1510

Ce texte est extrait et traduit d'un article fourni par Grégoire Lussier (no 418) et paru dans Cousins et cousines, revue de la Société de généalogie du Minnesota, May, June, July 1990, sous le titre de "Legend of the frogs voyaging on french ships" par Frank R. Binette, Laconia, N.H.



A l'époque de la découverte du Canada par Jacques Cartier et jusqu'à la Conquête, des milliers de bateaux ont continuellement fait la traversée entre la France et la Nouvelle-France.

Les traversées étaient accompagnées de nombreuses difficultés. Les conditions de vie étaient très primitives. Les maladies emportaient souvent les gens avant la fin de leur voyage. L'eau était donc d'une importance capitale et on pouvait la suspecter d'être cause de maladies.

Les Français avaient trouvé une méthode unique pour tester leur eau en utilisant des grenouilles vivantes.

L'eau potable était emmagasinée dans des barils au bas du bateau. Deux barils se trouvaient au pont principal où l'on puisait les rations quotidiennes. Un des deux barils était ouvert à l'utilisation et le second "en attente", et dans

ce second baril, une grenouille vivante était introduite. Quand le premier baril devenait vide, on inspectait le second pour voir si la grenouille était toujours vivante. Si la grenouille était vivante, le baril était ouvert à l'usage des gens, un nouveau baril était amené dans lequel la grenouille y était transférée. Naturellement si la grenouille était morte, l'eau était déclarée non potable et utilisée à d'autres fins.

L'appellation "frog" a été employée en premier par les matelots anglais pour désigner les matelots français quand ils ont appris l'utilisation que ces derniers faisaient des grenouilles afin de vérifier leur eau potable. Le terme s'est répandu au peuple français en général et plus tard à toute personne de souche canadienne-française. □

I'm a frog, You 're a frog, kiss me ... (Robert Charlebois)

Pensée

"Quel contentement me serait-ce d'ouyr quelqu'un qui me récitast les moeurs, le visage, la constance, les plus communes pensées et la fortune de nos ancêtres. Comme j'y serais attentif."

(Montaigne 1533-1592)

Ancêtroscopie

Je vous présente mes premiers ancêtres
au Canada

Nom: André Bergeron
époux

Fils de: Pierre Bergeron
et de: Catherine Marchand

Originaire de: St-Saturnin-du-Bois,
Larochelle, Aunis, France

Né le: _____
baptisé le: 16 février 1642
à: St-Saturnin-du-Bois, Larochelle, Aunis

Mariés le: 9 juillet 1673

Décédé le: 21 février 1712
Inhumé le: _____
à: St-Nicolas

Ils ont: 12 enfant(s).

Nom: Marguerite Dumay (Dumets-Dumais-Demers)
épouse

Fille de: Jean Dumay
et de: Jeanne Védié (Voidy)

Originaire de: St-Jacques-de-Dieppe,
Normandie, France

Née le: en 1659
baptisée le: _____
à: Montréal

à: Contrat Gilles Rageot

Décédée le: entre 6 sept. 1722 et 11 juin 1725
Inhumée le: _____
à: St-Nicolas

Je suis de la lignée de: Joseph

CONTRATS & TRANSACTIONS:

1- André Bergeron prend en compagnie de Philippe Guyon un bail à la ferme de Marie Laurence
(5 mai 1670 G. Rageot)

2- Contrat de mariage entre A. Bergeron et Marguerite Dumay (9 juillet 1673 G. Rageot)

3- Quittance de dot par André Bergeron & Marguerite Demers à Jean Demers et Jeanne Voidy
(11 octobre 1707 Greffe Louis Chamballon)

4- Inventaire des biens de Marguerite Dumais (Dumay) veuve, (6 juillet 1717 Jacques De Lorné)

5- Testament de Marguerite Dumais (4 août 1720, Greffe Laneuville)

Charlotte Bergeron #1459.

LES VIEUX MÉTIERS

par Denise Dodier-Jacques #371

L'ÉPICIER

Le métier d'épicier remonte à plusieurs siècles. Au début il fait le commerce des épices. Une marchandise ayant une grande valeur pour un poids modeste. Afin de connaître un peu mieux ce métier voyons d'abord la définition ancienne et moderne de l'épicier, les épices et leurs usages, le commerce des épices, le "corps d'épicier", les droits et devoirs des épiciers-apothicaires, la hiérarchie dans le métier, l'enseignement, les difficultés et l'évolution du métier.

Si l'on s'en rapporte au "Petit Robert" pour la définition du mot épicier, nous voyons la grande différence existant entre l'ancien épicier et celui que nous connaissons. Voici: "1^{er} anciennement: personne qui faisait le commerce des épices, des drogues (sans être apothicaire); puis (au XVII^e et XIII^e siècles) des confitures, des cierges, bougies etc... 2^e moderne: personne qui tient une épicerie, un commerce d'épicerie."

Les épices sont des substances d'origine végétale, aromatiques ou piquantes au goût. Leur rôle est de parfumer et de relever la saveur naturelle des aliments sans la dissimuler ou la faire oublier. Il en existe une grande variété. Les principales épices, aussi appelées les cinq drogues royales sont: le poivre, le gingembre, la noix muscade, la cannelle et le clou de girofle.



Aurèle et Zélia Dodier au comptoir de leur épicerie-restaurant à Magog en 1910. Ils étaient les enfants de Jean-Baptiste Dodier et de Rosalie Nadeau de East-Broughton. Jean-Baptiste était le frère de mon grand-père paternel.

C'est avec le retour des Croisés que l'usage des épices exotiques commencent à se répandre en Europe. Les Croisés en ont pris le goût au cours de leurs expéditions en terre sainte, au contact de leurs ennemis amateurs d'épices. Avant l'arrivée des épices les condiments multiples accompagnaient depuis longtemps les sauces et les "rôts". Les Croisés ramènent aussi de leur expédition une "pharmacopée nouvelle" (recueil de recettes ou formules pour préparer les médicaments) dont ils avaient constaté l'efficacité. Les épices servent non seulement à la cuisine, mais aussi à la préparation des médicaments.

Le commerce des épices est des plus importants. Il amène "les progrès technologiques suscités par la navigation, la découverte des mers et de terres nouvelles, une stimulation économique générale pour les pays engagés dans le grand commerce des épices". On nomme "Route des épices" la route des bateaux vers les Indes. Les épices, produits recherchés, cheminaient en compagnie des pierres précieuses et les étoffes rares. Les épiciers d'alors se devaient de connaître les variations du marché, d'avoir de bons capitaux et d'assumer les risques du voyage. Au déchargement de la marchandise au port, les épices sont pesées sur les balances de la douane. Une fois les droits payés, la marchandise est vendue aux épiciers apothicaires.

Le commerce des épices est réglementé dans les pays d'Occident par le groupement des professionnels. Charlemagne le supprime, mais ses successeurs le rétablisse vu l'importance économique et politique des commerçants épiciers. Il vaut mieux les réunir en "corps structuré". Puis se forme dans le Midi la confrérie des "pébriers" et ailleurs des poivriers, qui plus tard prennent le nom d'épiciers, car ils vendent aussi plusieurs sortes d'épices tandis que d'autres ajoutent des drogues à effets médicinales, ceux-ci prennent le nom d'épiciers apothicaires.

En 1311, il existe "six corps" de marchands qui sont classés par ordre protocolaire. Le "corps" des épiciers occupe la seconde place dans l'ordre des préséances. Ce "corps" comprend les épiciers-ciergiers, les apothicaires et les confiseurs. En théorie chacun des "corps" doit avoir le monopole des ventes relatives à ses fonctions.

Puis apparaît, en 1484, sous Charles VIII, les premiers règlements précis. Les droits et devoirs respectifs des apothicaires et des épiciers sont définis par une ordonnance. Les épiciers "sont autorisés à vendre les produits exotiques que les apothicaires utilisent pour la confection des médicaments". Cette autorisation crée une confusion chez les Asiatiques qui ne voient peu de frontière entre les aliments et les médicaments.

Louis XII en 1514 change les pouvoirs des épiciers et des apothicaires en les rassemblant en une seule corporation "tout en précisant que: qui est épicier n'est pas apothicaire et qui est apothicaire n'est pas épicier". D'autres changements se font au cours du siècle et Louis XIII, par lettres patentes, précise leurs droits. Des religieux, exerçant dans des établissements charitables, font des préparations pharmaceutiques comme: "Eau de mélisse des Carmes", "onguent de la mère Thècle", etc... Ce commerce de drogues fait concurrence aux épiciers mais il est interdit en 1699.

Il existe une hiérarchie dans ce "corps de marchands" qui est garanti par des membres élus, soit: jurés, gardes, bayles, consuls, doyens, prévôts, recteurs, etc... Ces jurés doivent administrer la corporation et faire l'inspection des apothicaires et des épiciers afin de contrôler la qualité de leurs marchandises et la précisions de leur poids.

Pour devenir maître épicier-apothicaire il faut trois ans d'apprentissage et trois ans de compagnonnage. L'enseignement se fait professionnellement et sans moyen de contrôle de l'État. L'épicier ne fournit pas "l'acte des herbes" comme l'apothicaire est tenu de le faire, cependant il a l'autorisation de vendre des drogues simples et quatre grandes compositions: thériaque (médicament opiacé), mithridate, confections d'hyacinthe et d'alkermès (liqueur), ce qui correspond en fait à des actes pharmaceutiques. Le diplômé prête serment et reçoit ses lettres de maîtrise.

Louis XI a donné aux épiciers de Tours un blason aux armes royales. La corporation des épiciers est placée sous le patronage de Saint-Nicolas.

La corporation des épiciers est bien vue mais en 1691 survient des rivalités. Les épiciers sont alors séparés des apothicaires. D'autres difficultés surgissent et l'application de la décision est arrêtée. Cette décision devient effective en 1777, l'année de la création du "Collège de Pharmacie". Les épiciers vendent seulement des produits alimentaires, à l'exception du sucre, denrée réservée aux apothicaires. Quant à la distillation, elle se fait par les épiciers, les apothicaires et les vinaigriers.

A partir du 18^e siècle l'épicier perd de son importance. Il n'assume plus les risques. A son commerce d'épices et de denrées alimentaires il ajoute d'autres marchandises tout comme le fait l'apothicaire. L'épicier tel que nous le connaissons n'est en fait qu'un "simple revendeur". □

Bibliographie:

- P. Delaveau, "Les épices", Paris, Albin Michel, 1987, 99-102.
- Techniques pour tous, revue, 1958.
- Farley-Lamarche, "Histoire 1534-1968", Montréal, Renouveau pédagogique, 1968.
- Encyclopédie Grolier, 10 volumes, Tome IV, La société Grolier Québec Ltée, 1954.

Dons et Acquisitions

Dons :

Delphis Denis dit Thibault. Des Témoignages ... et un peu d'histoire. Don: Thérèse Denis Lavertu

M. Esther Blondin, Fondatrice des Soeurs de Ste-Anne 1809-1890. Calendrier 1989. Don: Soeurs Ste-Anne, Abitibi.

Annuaire 1988-89. Soeurs Ste-Anne. Don: Soeurs Ste-Anne, Abitibi.

Centenaire de Boileau Ponsonby 1882-1982. en collaboration.
Don: Michel Thibault #356.

St-Eugène-de-Guigues effeuillé. 1911-1986 (75 ans). Comité organisateur- en collaboration. Don: Michel Thibault #356.

The Manchester, N.H. Visual History Project.
Don: Michel Thibault #356.

Beddoe's Canadian Heraldry. Lt. Cdr. Alan Beddoe, F.H.S.C. Belleville, Ont. Mika 1981. La Soc. Héraldique du Canada.

Ste Cécile de La-Perche, Masham, Comté Gatineau. Hector Legros, ptre. Imprimeur - Adéodat Chaloux, P.A.V.G., Hull 1966. Don: Michel Thibault #356.

Bibliographie: Histoire du Nord-est de l'Ontario #82. La Société historique du Nouvel-Ontario, 1985. Don: Michel Thibault #356.

La Paroisse Ste-Anne-des-Pins de Sudbury (1883-1940) #84
La Société historique du Nouvel-Ontario, 1986.

Province de Québec, Paradis du touriste. Société Nouvelle de Publicité Inc. Mtl. 1955. Don: Michel Thibault #356.

Le développement des Idéologies au Québec, des origines à nos jours. Editions Québec/Amérique 1977. Don: Michel Thibault #356.

Montréal, la formation d'une société, 1642-1663. Fides 1976.

The Campbells and other Glengarry-Stormont and Harrington Pioners, Ont.

Don:

Histoire du Canada - PP. Farley et Lamarche. Editions du Renouveau Pédagogique 1967. Don: Michel Thibault #356.

Les Arts et la Littérature chez les franco-américains de la Nouvelle-Angleterre. Nodc publication 1977. Don: Michel Thibault #356.

Une Laize pour la maisonnée. Éditeur officiel du Québec 1980.

Don: Michel Thibault #356.

Généalogie des familles de Bromptonville. Début à 1985. 6 volumes, mariages.

Don: Benoît Charette #12.

Mariages Chicoutimi, paroisses Ste-Anne et St-Frs-Xavier. Ordre alphabétique des femmes. 2 volumes - Édition Privée.

Don: Benoît Charette #12.

Les MacKenzie. Don: Gisèle Langlois-Martel #137.

The French Canadians - 1760-1967. Mason Wade - Volume 1. Mac Millan of Canada - Toronto 1968.

Don: Michel Thibault #356.

Inventaire de Ressources Documentaires 1990 - Sherbrooke et périphérie. Table sectorielle du livre.

Comité Culturel de la Ville de Sherbrooke.

Nos Ancêtres #15. Biographie d'ancêtres par Gérard Lebel, c.ss.r. Ste-Anne-de-Beaupré 1988. Don:

Souvenirs Politiques 1890-1896. Récits, Études et Portraits Mercier. L'Hon. Chs. Langelier, c.r. volume II. Don:

Caesars of the Wilderness. vol. II. Peter C. Newman. Viking-Penguin Book Canada Ltd. 1987. Don:

"Je me souviens" Summer 1990 - vol. 13 no. 1. American French Genealogical Society. Don: Fernande Vanier #1215.

"Collections of the Brome County Historical Society" 1954. Publié par les Archives publiques du Canada. En collaboration avec "Brome County Historical Society". Don: Marion Phelps.

50e Anniversaire de Fondation de la Caisse Populaire de Bromptonville - 1990. par Raymond Auger, président.

Don: Raymond Auger.

"Les Madelinots de l'Île Népawa", par Sr. Thérèse Poirier, fcsdj.

Don: Sr. Thérèse Poirier, fcsdj #413.

Research Outline United-States Family History Library, Salt Lake City, Utah. The Church of Jesus-Christ of Latter day Saints. Don: Edward H. Gaulin.

Inventaire des Greffes des Notaires du Régime Français II - 1942. Archives de Québec. Don: Roger Gaudreau.

L'histoire de St-Jean de l'Île d'Orléans. Les contrats notariés de ventes de bancs - 1980. Don: Roger Gaudreau.

Famille Drainville. Mémorial de la famille. 1619-1980.

Don:

Normes et procédures archivistiques- 3e édition- avril 1990.

Don: Ministère des Affaires Culturelles. Archives nationales du Québec.

La famille Grégoire au Canada et aux États-Unis. 1667-1974.

Compilé par Fr. Hildège Vaillancourt. Don:

Palais de justice de la Province de Québec. Don: Renée A.-Delisle #1098.

Acquisitions:

Sherbrooke Protestant Hospital 1888-1988. Souvenir Album. En collaboration 1988.

Dictionnaire Biographique du Canada Vol. XII - 1891-1900. Les Presses de l'Université Laval 1990.

Ste Véronique 1903-1988. M.S.

St-Hugues (Lac Saguay) 1914-1988. M.S.

L'Ascension 1903-1988. M.S.

Ste-Marie - La Minerve 1904-1988. M.S.

Collection Mgr. Ant. Labelle. Soc. Gén. des Laurentides 1990.

Dictionnaire Biographique du Canada. Vol. V-VI-1801-1835.

Les Presses de l'Université Laval.

Réperatoire de mariages de St-Clément de Viauville, de Mtl. 1899-1986 #91. Le centre de généalogie S.C.

Regroupement des familles de Ste-Anne-de-Bellevue 1690-1911. Éditeur Hubert Houle s.c.,
distribution: Le centre de généalogie S.C.

Mariages de Notre-Dame (Mtl) 1851-1985, Desrineires - Fyfe. Relevé par Gérard Binette. Éditions Bergeron 1990.

Mariages Paroisse N.D. des Neiges Mtl. 1901-1988. Soc. gén. can. française 1989.

Railways of Southern Québec, volume 1 et 2. J. Derek Booth. Railfare-1982.

Mariages de Notre-Dame (Mtl) 1851-1985, Gabouriaux - Hazelton. Relevé par Gérard Binette. Éditions Bergeron 1989.

Le Saint-Laurent et ses pilotes 1805-1860. Jean Leclerc. Leméac 1990.

Mariages St-Léon (Westmount) Montréal 1901-1987. Collaboration. Société de généalogie de Lanaudière 1990.

St-Pierre-de-Sorel, Co. Richelieu 1675-1810. B.M. S. Société de généalogie de Lanaudière 1990.

St-Pierre-de-Sorel, Co. Richelieu 1811-1841. B.M. S. Soc. gén. Lanaudière 1990.

Mariages de Notre-Dame (Mtl) 1851-1985, Heald - Lamy. Relevé par Gérard Binette. Éditions Bergeron 1989.

Mariages de St-Jacques de Montréal 1873-1984, vol. XI - Paquette à Quirion. Soc. gén. can. française 1990.

Nouveaux membres

(depuis la dernière parution dans l'Entraide Vol.XII no. 1)

1720	St-Pierre, Gilles	205 Général Vanier,	Asbestos, Qué.	J1T 1M6
1721	Allard, Aline	113, R.R. 4,	Sherbrooke, Qué.	J1H 5H2
1722	Gendron, Daniel	230 Bellevue,	Waterville, Qué.	J0B 3H0
1723	Landry, Martine	230 Bellevue,	Waterville, Qué.	J0B 3H0
1724	Viens, Francine	2685 Lemoyne,	Sherbrooke, Qué.	J1K 1S6
1725	Hébert, Micheline	892 Des Muguets,	Sherbrooke, Qué.	J1E 1K1
1726	Goupil, Bernard	1480 Dunant #6,	Sherbrooke, Qué.	J1H 3Z9
1727	Nicol, Bernard	386, R.R. 2, Rang 6,	Bromptonville, Qué.	J0B 1H0
1728	Touchette, Louise	386, R.R. 2, Rang 6,	Bromptonville, Qué.	J0B 1H0

1729	Charest, André	8 rue Bac,	East-Angus, Qué.	J0B 1R0
1730	Bourret, Fernand	5236 Kennedy Sud #5,	Rock Forest, Qué.	J1N 1G1
1731	Lacharité, Benoît	694 Villeneuve,	Drummondville, Qué.	J2C 4R2
1732	Brunelle, Nathalie	274 Dufferin #4,	Sherbrooke, Qué.	J1H 4M4
1733	Lagueux, Ginette	867 Esplanade,	Sherbrooke, Qué.	J1H 1S7
1734	Brochu, Jocelyne	1625 McManamy #501,	Sherbrooke, Qué.	J1H 6C6
1735	Flynn, Richard	1625 McManamy #501,	Sherbrooke, Qué.	J1H 6C6
1736	Lacasse, Bertrand	148 Ch. Poulin,	Dudswell, Qué.	J0B 2L0
1737	Leblanc, Jacques	84, Rang 5,	St-François-Xavier-de-Brompton, Qué.	J0B 2V0
1738	Lacasse, Pauline	148 Ch. Poulin,	Dudswell, Qué.	J0B 2L0
1739	Lapointe, Louise	160 Dubois,	Drummondville, Qué.	J2A 1S6
1740	Hyatt-Côté, Grace Eleanor	415 Vimy Nord,	Sherbrooke, Qué.	J1J 3M8
1741	Lévesque, Thérèse	1565 Vénus,	Fleurimont, Qué.	J1E 1B9
1742	Gendron, France	1150 Blanchard,	Sherbrooke, Qué.	J1G 2Z9
1743	Brosseau-Chaussé, Simonne	318 Des Mélèzes, R.R. 2,	B.M. 26 Orford, Qué.	J1X 3W3
1744	Chaussé, Claude B.	318 Des Mélèzes, R.R. 2,	B.M. 26 Orford, Qué.	J1X 3W3
1745	Bortolotto, Eliane	1601 Paris St. #411,	Sudbury, Ont.	P3E 5N3
1746	Coulombe, Paul	9A Beacon Village,	Burlington, MA 01803, USA	
1747	Evans, Thomas	2015 King Est,	Fleurimont, Qué.	J1H 5H2
1748	Rodier, Rita	1037 Bowen Sud,	Sherbrooke, Qué.	J1G 2G5
1749	vide			
1750	Beaudoin, Jacques	2135 Chemin du Lac,	C.P. 77, Austin, Qué.	J0B 1B0
1751	Hamel-Beaudoin, Françoise	2135 Chemin du Lac,	C.P. 77, Austin, Qué.	J0B 1B0
1752	Bilodeau, Lucette	520 Nancy,	Sherbrooke, Qué.	J1H 5Y1
1753	St-Pierre, Sylvie	916 Jacques,	Sherbrooke, Qué.	J1H 2X9
1754	St-Pierre, Marie-Claude	916 Jogues #7,	Sherbrooke, Qué.	J1H 2X9
1755	Robert, Rolande	1001 Jogues #7,	Sherbrooke, Qué.	J1H 2Y2
1756	Langlois, Jean-Paul	203 Baillargé,	Boucherville, Qué.	J4B 1E8
1757	Côté, Lise	615 De La Bruère #201,	Sherbrooke, Qué.	J1E 1K7
1758	Châteauneuf, Rita	2945 Descôteaux,	Sherbrooke, Qué.	J1K 1N7
1759	Grenier, Daniel	167 Ch. Paul,	Ascot Corner, Qué.	J0B 1M0
1760	O'Neill, Gerry	1154 Bienville,	Sherbrooke, Qué.	J1H 4H8
1761	Hertel-Beaulieu, Gaston	570 Argyle,	Sherbrooke, Qué.	J1J 3H7
1762	Dufort-Caron, Jovette	145 Mt-Girard Nord,	St-Denis-de-Brompton, Qué.	J0B 2P0
1763	Thibault, Linda	31 Ch. Poulin,	St-Adolphe-de-Dudswell, Qué.	J0B 2L0
1764	Thibert-Thibault, Magella	69 Principale,	Bishopton, Qué.	J0B 1G0
1765	Berthiaume, Alban	505 Pierre Lebeau,	Farnham, Qué.	J2N 1R7
1766	Beaudoin, Diane	1092 Grosvenor,	Sherbrooke, Qué.	J1H 3L3
1767	Gaucher, Yvon	1092 Grosvenor,	Sherbrooke, Qué.	J1H 3L3
1768	Gauvin, Marc G.	438 Bordeleau, R.R. 3,	Magog, Qué.	J1X 3W4
1769	Lamothe, Gisèle	200 Don Bosco #106,	Sherbrooke, Qué.	J1E 2L8
1770	Martin, Monique	611 Main, R.R. 2,	Ayer's Cliff, Qué.	J0B 1C0
1771	Goulet, Sarto	6542 St-Denis,	Montréal, Qué.	H2S 2R9
1772	Fontaine, Jean	405 Ch. Flanders,	Compton, Qué.	J0B 1L0
1773	Bergevin, Gilles	304-4e Ave, C.P. 305,	Grand-Mère, Qué.	G9T 5L1
1774	Couture, Jean	C.P. 134,	Drummondville, Qué.	J2B 6V6
1775	Lévesque, Mario	535 Leclerc,	Drummondville, Qué.	G1J 4A8
1776	Beaulieu, Rollande	343 Michaud,	Coaticook, Qué.	J1A 1A9
1777	Davignon, René	1825 Dunant,	Sherbrooke, Qué.	J1H 5G9
1778	Gagnon, Gérald	605 Mirco,	Sherbrooke, Qué.	J1H 5T6
1779	Froment, Rolland	595 Des Pins,	Magog, Qué.	J1X 2J4
1780	Racette-Fortier, Germaine	2721 Des Chênes,	Sherbrooke, Qué.	J1L 1T4
1781	Grégoire, Jean-Guy	2604 King Ouest #211,	Sherbrooke, Qué.	J1J 2H1
1782	Laplante, Gérard	141 Regneault,	Sept-Iles, Qué.	G4R 4M4
1783	Levasseur, Paul	4240 Bernard,	Sherbrooke, Qué.	J1L 1R5
1784	Hamel, Lucie	6202-10e Avenue,	Montréal, Qué.	H1Y 2H6

1785	Matteau-Bourque, Rita	1370-6e Avenue,	Grand-Mère, Qué.	G9T 2J6
1786	Gauthier, Réal	580 Bowen,	Magog, Qué.	J1X 1C8
1787	Bouchard, Constance	917 Rte 222,	Roxton-Falls, Qué.	J0H 1E0
1788	Bouchard, Jacqueline	573 Rang II,	Roxton-Falls, Qué.	J0H 1E0
1789	Chalifoux, Denise	5046 Rte 112, C.P. 149,	Ascot Corner, Qué.	J0B 1A0
1790	Vachon-Chalifoux, Lise	5801 Ch. de la Rivière,	Ascot Corner, Qué.	J0B 1A0
1791	Garand, Roland	486 Grasset,	Sherbrooke, Qué.	J1G 3B1
1792	Gaulin, Edward H.	1346 Creek St.,	Webster, NY 14580-2237 USA	
1793	Doucet, Marc	2075 King Ouest #4,	Sherbrooke, Qué.	J1J 2G1
1794	Blais, Gaston	C.P. 703,	Deauville, Qué.	J0B 1N0
1795	Savard, Roland	2168 Rachel Vimont,	Laval, Qué.	H7K 1R6
1796	Major, Réjeanne	110 St-François Nord #608,	Sherbrooke, Qué.	J1E 3H6
1797	Poisson, Sylvain	1040 Longsault #204,	Sherbrooke, Qué.	J1E 3K8
1798	Beaulieu, Ernestine	2775 Du Manoir #403,	Sherbrooke, Qué.	J1L 2E5
1799	Desmarais, Danielle	405 Wood,	Sherbrooke, Qué.	J1J 2X9
1800	Roy, Edmond-J.	1283 King Ouest,	Sherbrooke, Qué.	J1J 2B7
1801	Samson, Gordon E.	2636 Haddam Rd.,	Cleveland, OH 44120, USA	
1802	Skilling, George	305 Wales Home,	Richmond, Qué.	J0B 2H0
1803	Pomerleau, Rosaire	R.R. 4,	Cookshire, Qué.	J0B 1M0
1804	Lemelin-Pomerleau, Huguette	R.R. 4,	Cookshire, Qué.	J0B 2H0
1805	Côté, Richard	3707 St-Alphonse,	Lac Mégantic, Qué.	G6B 1M8
1806	Therrien, André	151-Rang 2,	St-François-Xavier Brompton, Qué.	J0B 2B0
1807	Custeau, Carmen	151-Rang 2,	St-François-Xavier Brompton, Qué.	J0B 2B0
1808	vide			
1809	Gaudeau-Gendreau, Pauline	3498 Ch. Hopps, R.R. 2,	Magog, Qué.	J1X 3W3
1810	Gendreau, Georges	3498 Ch. Hopps, R.R. 2,	Magog, Qué.	J1X 3W3
1811	Poisson, Anita	225 Ch. North Hatley,	Katevale, Qué.	J0B 1W0
1812	Beaulieu-Duhamel, Rose Hélène	920 St-Pierre,	St-Roch-de-Richelieu, Qué.	J0L 2M0
1813	Sabois, Marcel	2900 Mésy,	Sherbrooke, Qué.	J1L 1A5
1814	Lynch, Jeannine	8393 St-Dominique,	Montréal, Qué.	H2P 2L4
1815	Turgeon, Jeanne d'Arc	147 Ch. Southière, C.P. 31,	Magog, Qué.	J1X 3W3
1816	Lebrun, Béatrice	575 Allen,	Sherbrooke, Qué.	J1G 1Z1
1817	Bullock-Parent, Carolyn	24 Centre,	Stanstead, Qué.	J0B 3E0
1818	Séguin, Réjean	1998 Dubreuil #405,	Sherbrooke, Qué.	J1H 5N9
1819	Beaulieu, Gaétan	535 Des Artisans,	St-Denis-de-Brompton, Qué.	J0B 2P0
1820	Thivierge, Carole	3707 St-Alphonse,	Lac Mégantic, Qué.	G6B 1M8
1821	vide			
1822	Beckett-Bailey, Rhoda	71 Strathearn Ave. N.,	Montréal West, Qué.	H4X 1X6
1823	Maxfield, Leo	P.O. Box 420,	Enfield, NH 03748, USA	
1824	Enault, Cécile	2974 Grand Boulevard,	St-Hubert, Qué.	J4T 2K9
1825	Aher (Fountain), Doreen	P.O. Box 345, 247 Route 14,	Hartford, VT 05047, USA	
1826	Bouchard, Blanche	32 Bournival, C.P. 854,	Magog, Qué.	J1X 5C6
1827	Roy, Paul	32 Bournival, C.P. 854,	Magog, Qué.	J1X 5C6
1828	Lapré, Ronald	120 Able, Lac Desmarais,	St-Denis-de-Brompton, Qué.	J0B 2P0
1829	Orillon-Champagne, Louise	141-2e Avenue,	Richmond, Qué.	J0B 2H0
1830	Ducharme, Denise	205-8e Rang Ouest,	Stoke, Qué.	J0B 3G0
1831	Pépin, Lucien	172-7e Avenue Sud,	Sherbrooke, Qué.	J1G 2M7
1832	Lavigne, Queenie	981 Main West, Camelot Towers 401, Hamilton, Ont.		L8S 1A8
1833	Massengill, Ann	78 Maple Ave,	Vernon, CT 06066, USA	
1834	Boisvert, Andrée	867 De L'Anse,	Fleurimont, Qué.	J1E 3S5
1835	Provost, Martin	67 Edward Est,	Magog, Qué.	J1X 1H3
1836	St-Louis, Roger	C.P. 2443,	Québec, Qué.	G1K 7R3
1837	Dorais, Chantal	1355 Béliveau,	Sherbrooke, Qué.	J1K 2R7
1838	Dorais, Vincent	28 King Est #1,	Sherbrooke, Qué.	J1G 1A1
1839	Veilleux-Lachance, Juliette	1310 Galt Ouest #302,	Sherbrooke, Qué.	J1H 2A7
1840	Turcotte, Jean-Luc	663 Québec,	Sherbrooke, Qué.	J1H 3N1

1841	Gaudreau, Huguette	476 Codère #4,	Sherbrooke, Qué.	J1E 2P3
1842	Genest, Marie-Paule	523 Sara,	Sherbrooke, Qué.	J1H 5S6
1843	Lécuyer, Micheline	C.P. 325, Succ. Ahuntsic,	Montréal, Qué.	H3L 3N8
1844	Lee, John C.	373 Helen Avenue,	Otterburn Park, Qué.	J3H 1R8
1845	Brunelle-Lavoie, Louise	500 Beaumont,	Sherbrooke, Qué.	J1J 2R8
1846	Martin, Guy	3300 Des Chênes #217,	Sherbrooke, Qué.	J1L 2G1
1847	Chassé, Michel	365-Rang 3,	St-Cyrille, Qué.	J0C 1H0
1848	Chassé, Carmen	365-Rang 3,	St-Cyrille, Qué.	J0C 1H0
1849	Champagne, Pierre	1237 Pl. Jeanne Mance #8,	Valcourt, Qué.	J0E 2L0
1850	Paquet, Claude	690-13e Ave Nord #13,	Sherbrooke, Qué.	J1E 2Y8
1851	Vallières, Lise	690-13e Ave Nord #13,	Sherbrooke, Qué.	J1E 2Y8
1852	LeBlanc, Jules Marie	140 Ouest Principale,	St-Paul d'Abbotsford, Qué.	J0E 1A0
1853	Renaud-Johnson, Beverly	2357 Hufford St. #1,	St-Laurent, Qué.	H4R 1L3
1854	Garbutt, Ernest	4940 Nichol, R.R. 2,	Lennoxville, Qué.	J1M 2A3
1855	Labonté-Hudson, Carole	4816-55e Ave,	Beaumont, Alberta	T0C 0H0
1856	Girardin, Stéphane	71B Principale Nord, C.P. 1693,	Richmond, Qué.	J0B 2H0
1857	Desfossés, Chantal	71B Principale Nord, C.P. 1693,	Richmond, Qué.	J0B 2H0
1858	Racine-Unwin, Jeanette	191 Rolleston Rd,	Burton-on-Trent, Staffordshire, England	
1859	Boucher, Michel	433 Vimy Nord,	Sherbrooke, Qué.	J1J 3M8
1860	Garneau, Armand	3211 Tarabrook Dr.,	Tampa, FA 33618 USA	
1861	Ledoux, Jean	417 Armand-Nadeau,	Sherbrooke, Qué.	J1J 4G6
1862	Breton-Brisson, Blanche	8 Stanley Dr.,	St-Albert, Alberta	T8N 0J7
1863	Pérodeau, Gérard	1734 De Champigny,	Montréal, Qué.	H4E 1M1
1864	Rhéaume-Preston, Helen	7586 Sea Mist Dr.,	Port Charlotte, FA 33981-6622 USA	
1865	Audet, Daniel	368 King Est #2,	Sherbrooke, Qué.	J1G 1A8
1866	Broadhurst, Neil	593 Sunmills Dr. SE,	Calgary, Alberta	T2X 3B1
1867	Larochelle-Trifiro, Fleurette	168 Ambroise-Dearden,	Windsor, Qué.	J1S 1H1
1868	Pinsonneault, Maryse	1088 Worthington #2,	Sherbrooke, Qué.	J1H 3V3
1869	Custeau, Jean-Luc	3140 Duluth,	Sherbrooke, Qué.	J1K 1W3
1870	Béliveau, Michel	67 St-Thomas,	Thetford-Mines, Qué.	G6G 2P5
1871	Shaw-Jannino, Margaret	47 East Ridge Rd,	Stamford, CT 06903, USA	
1872	Benoît, Donald	Box 1414,	Cornwall, Ontario	K6H 5V5
1873	Desrochers, Marthe	1690 Ledoux,	Sherbrooke, Qué.	J1H 3W8
1874	Lanthier, Guy	2725 Galt Ouest #30,	Sherbrooke, Qué.	J1K 2Z2
1875	Fortier, Marie-Claude	414-10e Rue Ouest,	Thetford-Mines, Qué.	G6G 5L2
1876	Gibeault, René	73 Angus Sud,	East-Angus, Qué.	J0B 1R0
1877	Blouin, Nicole	73 Angus Sud,	East-Angus, Qué.	J0B 1R0
1878	Gamache, Marc	1270 Papineau,	Sherbrooke, Qué.	J1E 3B2
1879	Bouchard, René	103 Josée,	Granby, Qué.	J2G 8C7
1880	Lavallée, Michel	1253 Montcalm, C.P. 455,	Valcourt, Qué.	J0E 2L0
1881	Jacques, François	4405 Decelles,	Sherbrooke, Qué.	J1L 1T6



La tradition du sapin illuminé

par **Lucie Adam, #1510**

Il est intéressant de découvrir parmi les coutumes de nos ancêtres, certaines d'entre elles qui se sont perpétuées jusqu'à aujourd'hui. Il en est ainsi du sapin illuminé.

C'est en essayant de reconstituer la venue d'un ancêtre allemand au pays que j'ai découvert la provenance de cette tradition. En effet, Jean-Pierre Wilhelmy dans son volume **Les mercenaires allemands au Québec**, nous raconte:

“ En cette veille de Noël 1781, les Riedesel ont pensé inviter quelques officiers anglais et amis afin de renouer et de célébrer ensemble cette nuit de Noël. Bien que par égard aux officiers anglais, l'on ait recours au fameux “pudding anglais de Noël”, la fête revêt d'abord et avant tout un cachet typiquement allemand et un sapin illuminé décore merveilleusement la pièce, au grand étonnement des invités. Après les explications de Madame Riedesel, concernant le symbole du sapin illuminé de bougies et de ses décorations de fruits divers, on distribue aux convives biscuits et friandises comme l'exige la coutume.”¹

A cette époque, Riedesel (major général à la tête des premières troupes allemandes à s'embarquer pour l'Amérique) venait tout juste d'emménager avec sa famille dans leur nouvelle maison de Sorel, après avoir été libérés par les rebelles. Il occupait alors le poste de “chef militaire” de cette région.

En 1981, trois timbres postaux soulignent le bicentenaire du premier sapin illuminé au Canada.

Si vous connaissez d'autres us et coutumes actuels ou disparus, n'hésitez pas à en faire part aux lecteurs de **l'Entraide généalogique**. □

¹ Wilhelmy, Jean-Pierre, **Les mercenaires allemands au Québec**, Maison des mots, 1984, p. 231.

* * * * *

SAVIEZ-VOUS QUE...

Les Archives nationales du Québec à Sherbrooke ouvrent leurs portes
le **mercredi soir de 19 heures à 22 heures**.

Cet ajout à leur horaire régulier est en vigueur **jusqu'au 19 juin 1991**.

Les Archives nationales sont situées au 740 ouest de la rue Galt.

Bonnes recherches!

CONCOURS

de la

Société de généalogie des Cantons de l'Est

Pour la troisième année consécutive, la Société de généalogie des Cantons de l'Est lance son concours annuel invitant à la rédaction et la publication d'oeuvres généalogiques.

Catégories:	Prix:
-la meilleure monographie familiale (publiée ou inédite);	100\$
-le meilleur volume d'intérêt général en généalogie (publié ou inédit);	100\$
-le meilleur article publié dans la revue <u>l'Entraide généalogique</u> ;	25\$

Règlements du concours:

- 1- Le concours s'adresse à tous les membres en règle de la Société de généalogie des Cantons de l'Est. (Sauf aux membres du jury).
- 2- Tout texte doit être offert en don à la Société de généalogie durant l'année 1990.
- 3- Tout texte doit être reçu à la Société **avant le 31 décembre 1990**.
- 4- Les textes manuscrits doivent être soumis en un exemplaire dactylographié à double interligne, d'un seul côté de la feuille, sur du papier 8 1/2 par 11.
- 5- Tous les manuscrits non primés seront versés à la bibliothèque de la Société, mais les concurrents conserveront leurs droits d'auteur.
- 6- Les membres du jury sont choisis par le conseil d'administration.
- 7- Le jury se réserve le droit de ne pas attribuer de prix une année.
- 8- Les décisions du jury seront motivées et finales.
- 9- Les textes offerts à la Société de généalogie seront sous la garde du secrétaire général.
- 10- Les prix seront attribués au printemps 1991.

N.B.= Il est entendu que tous les textes et toutes les publications de nos membres, reçus en dons depuis le 1er janvier 1990, sont automatiquement éligibles à ce concours, de même que les textes écrits par nos membres et publiés dans l'Entraide en 1990. Pour ce qui est des monographies familiales et des volumes d'intérêt général en généalogie (publiés ou inédits) il vous reste jusqu'au 31 décembre 1990 pour en faire don à la Société et être ainsi éligible au concours.



Soirée vin et fromage

Date: **Dimanche, le 2 décembre 1990, à 18h30**

Endroit: **Sous-sol de l'église St-Jean-de-brébeuf**
coin King et Jacques Cartier

Votre partenaire est le (la) bienvenu(e).

Vous apportez vin et fromage.

Quantité suggérée: 1 bouteille de vin et 1 fromage par couple.

(pour ceux qui n'aiment pas les vins et fromages, il y aura bien d'autres choses à grignoter...)

Une agréable occasion de venir rencontrer vos amis généalogistes. Bienvenue à tous.

Notez qu'au cours de cette soirée aura lieu la remise des prix du concours de la Société pour l'année 1989. Tous les gagnants seront avisés à l'avance par lettre afin qu'ils puissent venir y chercher leur prix.

Nos prochaines conférences mensuelles

Mardi soir, **6 novembre 1990** à 19h30 = **René Beaudoin**
" Pierre de Sales La Terrière " (suite)

Mardi soir, **8 janvier 1991** à 19h30 = **Micheline Gilbert**
" Les Morisset "

Joyeuses Fêtes

et

Meilleurs Voeux

pour la Nouvelle Année 1991

Ayez l'oreille alerte, car souvent les soirées en famille nous fournissent l'élément manquant à nos recherches!